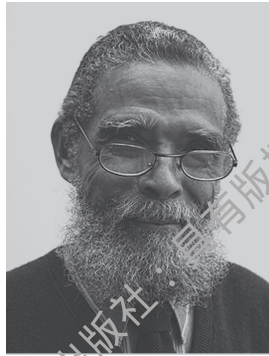


學術對談

個人數據保護、隱私和監控

對談人：奧斯卡·甘迪、徐洛文

翻譯：徐來、張曉、張天博



奧斯卡·甘迪教授
(Prof. Oscar Gandy)

「我會建議我們接下來需要解決的是如何將我們的關注從資訊的收集和處理上轉移開來，將更多的關注轉向資訊的使用。這裡我要說的是，隱私和監控都不會繼續像之前一樣成為關注的焦點，取而代之的焦點將是資訊的不當使用，回歸到哈貝馬斯和傳播的目的——啟蒙，而非操控或策略性干預。」

徐洛文，香港中文大學新聞與傳播學院助理教授。研究興趣：言論自由、網絡自由；網絡政策，包括網絡管轄權、監控、個人資料保障和網絡安全；政治經濟學、新聞理論。電郵：lokantsui@cuhk.edu.hk

Dialogue

On Personal Data Protection, Privacy and Surveillance

Discussants: Oscar GANDY, Lokman TSUI

Translators: Lai XU, Xiao ZHANG, Tianbo ZHANG

Abstract

Professor Emeritus Oscar Gandy, a scholar who has published leading research on an impressive and wide range of topics, including amongst others, race and identity, media and news framing, new and digital technologies, reflects in this article on his body of work that analyzed the political economy of privacy and warned us for the dangers of not only state but also corporate surveillance. More than two decades later, in the wake of the Snowden revelations, his research has turned out to be eerily visionary. Professor Gandy shares his critical yet constructive views on the current state of surveillance, privacy and personal data protection, what we can and cannot do to protect ourselves, and what role policy makers and scholars can and should play to safeguards our rights.

Citation of this article: Gandy, O., & Tsui, L. (2018). On personal data protection, privacy and surveillance. *Communication & Society*, 43, 1–34.

Lokman TSUI (Assistant Professor). School of Journalism and Communication, The Chinese University of Hong Kong. Research interests: freedom of speech, Internet freedom; Internet policy including jurisdiction, surveillance, personal data protection and security; political economy, journalism theory.